

INHALT
CONTENTS
ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

5	LEVON I. – EIN ARMENISCHER KÖNIG IM STAUFISCHEN OUTREMER	Kristjan Toomaspoeg
	Thomas Bauer-Friedrich	
9	VORWORT	Wolfgang Pechstedt
	Stefan Moeller	
13	KÖNIG LEVON I. VON ARMENIEN EIN AMBITIONIERTER HERRSCHER IN EINER UMBRUCHZEIT	Mandy Wignanek
	Stefan Heidemann	97 Kapselreliquiar des Heiligen Demetrios
26	ZWISCHEN SACHSEN UND ARMENIEN DER EDELMETALL- UND MÜNZIMPORT UND DIE WIRTSCHAFTLICHE BLÜTE IM VORDEREN ORIENT	97 Reliquary Pendant of St Demetrios
	Mandy Wignanek	98 Սուրբ Դեմետրիոսի Մասունք
40	Türzieher in Gestalt eines Löwenkopfes	
40	Lion Head Door Handle	
42	Դռան թակիչ Առյուծազվիսի Տեսքով	
	Stefan Moeller	
44	DIE MÜNZREFORM KÖNIG LEVONS I. VON ARMENIEN EIN MITTELALTERLICHES GROSSPROJEKT	
	Mandy Wignanek	
54	Hallesche Otto-Schale	
54	Otto Bowl from Halle	
56	Օտտո-Պնակ	
	Peter Halfter	
58	„WESTLICHES“ IN DER KULTUR UND DEN HERRSCHAFTLICHEN STRUKTUREN ARMENIENS VERWESTLICHUNG ODER TRADITIONALISMUS?	
80	ARMENIEN, DER DEUTSCHE ORDEN UND DIE HOHENSTAUFEN	
	Wolfgang Pechstedt	
90	FINANZIELLE HERAUSFORDERUNGEN FÜR DIE KREUZFAHRER	
	Mandy Wignanek	
97	Kapselreliquiar des Heiligen Demetrios	
97	Reliquary Pendant of St Demetrios	
98	Սուրբ Դեմետրիոսի Մասունք	
99	LEO I. – AN ARMENIAN KING, THE HOHENSTAUFEN AND THE CRUSADER STATES	
	Thomas Bauer-Friedrich	
100	FOREWORD	
	Stefan Moeller	
102	KING LEO I OF ARMENIA AN AMBITIOUS RULER AT A TIME OF TRANSITION	
	Stefan Heidemann	
109	FROM SAXONY TO ARMENIA THE IMPORT OF PRECIOUS METALS AND COINS AND THE ECONOMIC BOOM IN THE NEAR EAST	
	Stefan Moeller	
116	THE COINAGE REFORM OF KING LEO I A MAJOR MEDIEVAL PROJECT	
	Peter Halfter	
121	“WESTERN” INFLUENCES IN THE CULTURE AND FEUDAL STRUCTURES OF ARMENIA WESTERNIZATION OR TRADITIONALISM?	

	Kristjan Toomaspoeg		Քրիստյան Թոմասփոեգ
134	ARMENIA, THE TEUTONIC ORDER AND HOHENSTAUFEN POLITICS IN THE ORIENT	191	ՀԱՅԱՍՏԱՆԸ, ՏԵՎՏՈՆԱԿԱՆ ՄԻԱԲԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ ԵՎ ՀՈՂԵՆՇԹԱՍՈՒՖԵՆԻ ԱՐԵՎԵԼՅԱՆ ԶԱՂԱԶԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ
	Wolfgang Pechstedt		Վոլֆգանգ Փեշսթեդ
141	THE FINANCIAL CHALLENGES FACED BY THE CRUSADERS	199	ԽԱՉԱԿԻՆԵՐԻ ՖԻՆԱՆՍԱԿԱՆ ԽՈՉԸՆԴՈՏՆԵՐԸ
145	ԼԵՎՈՆ Ա – ՀԱՅՈՑ ԱՐՔԱՆ ՀՏԱՍՈՒՖՅԱՆ ԱՆԴՐԾՈՎՈՒՄ	204	KATALOG CATALOGUE ՊԱՏԿԵՐԱԳԻՐՔ
	Թոմաս Բաուեր-Ֆրիդրիխ	206	Zeitenwende im Orient
146	ՆԱԽԱԲԱՆ	208	Epochal change in the Orient
	Շթեֆան Մոելլեր	210	Արևելքում շրջադարձային փուլ
148	ՀԱՅՈՑ ԱՐՔԱ ԼԵՎՈՆ Ա ՀԱՎԱԿՆՈՏ ՏԻՐԱԿԱԼ ԲԵԿՈՒՄՆԱՅԻՆ ՇՐՋԱՆՈՒՄ	225	Armenien
	Շթեֆան Հայդեման	226	Armenia
158	ՍԱՔՍՈՆԻԱ ԵՎ ՀԱՅԱՍՏԱՆ ԱԶՆԻՎ ՄԵՏԱՂՆԵՐԻ ՈՒ ԴՐԱՄՆԵՐԻ ՆԵՐԿՐՈՒՄԸ: ԱՌԱՋԱՎՈՐ ԱՐԵՎԵԼՔԻ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԲԱՐԳԱՎԱՃՈՒՄԸ	227	Հայաստան
	Շթեֆան Մոելլեր	240	Die Staufer
167	ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԼԵՎՈՆ Ա ԹԱԳԱՎՈՐԻ ԴՐԱՄԱԿԱՆ ԲԱՐԵՓՈԽՈՒՄՆԵՐԸ ՄԻՋՆԱԴԱՐՅԱՆ ՄԵԾ ՁԵՌՆԱՐԿՈՒՄ	241	The Hohenstaufen
	Փեթեր Հալֆթեր	242	Շտաուֆերները
174	ԿԻԼԻԿՅԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԻՇԽԱՆՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՄՇԱԿՈՒՅԹԻ «ԱՐԵՎՄՏՅԱՆ» ՏԱՐՐԵՐԸ ԱՐԵՎՄՏԱԿԱՆԱՑՈՒՄ, ԹԵ՛ ԱՎԱՆԴԱՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆ	253	Kreuzfahrer und Pilger
		254	Crusaders and pilgrims
		255	Խաչակիրները և ուղտագնացները
		262	BIBLIOGRAFIE BIBLIOGRAPHY ՄԱՏՆԱԿԻՏՈՒԹՅՈՒՆ
		262	Bibliografie Bibliography մատենագիտություն
		272	Impressum Imprint